

TOTO®

INSTALLATION AND OWNER'S MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES Y DEL PROPIETARIO
MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

SHOWER HEAD WITH ARM

CABEZA DE DUCHA CON BRAZO

POMME DE DOUCHE AVEC BRAS

Trilogy™



TS100A

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

TABLE OF CONTENTS

THANKS FOR CHOOSING TOTO®!.....2
 CARE AND CLEANING2
 CAUTION.....2
 TOOLS YOU WILL NEED3
 BEFORE INSTALLATION.....3
 INSTALLATION PROCEDURE4
 ROUGH-IN5
 TROUBLESHOOTING6
 REPLACEMENT PARTS7
 LIFETIME WARRANTY8

THANKS FOR USING TOTO® !

THE MISSION OF TOTO® IS TO PROVIDE THE WORLD WITH HEALTHY, HYGIENIC AND MORE COMFORTABLE LIFESTYLES. WE DESIGN EVERY PRODUCT WITH THE BALANCE OF FORM AND FUNCTION AS A GUIDING PRINCIPLE. CONGRATULATIONS ON YOUR CHOICE.

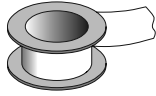
CARE & CLEANING

YOUR NEW FAUCET IS DESIGNED FOR YEARS OF TROUBLE-FREE PERFORMANCE. KEEP IT LOOKING NEW BY CLEANING IT PERIODICALLY WITH MILD SOAP, RINSE THOROUGHLY WITH WARM WATER AND DRY WITH A CLEAN, SOFT CLOTH. DO NOT USE ABRASIVE CLEANERS, STEEL WOOL OR HARSH CHEMICALS, AS THESE WILL DULL THE FINISH. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY VOID YOUR WARRANTY.

CAUTION

- FOR SAFE OPERATION OF THE FAUCET, PLEASE OBSERVE THE FOLLOWING:
- RECOMMENDED OPERATING PRESSURE:
 - MINIMUM PRESSURE.....20PSI (0.14 MPa)
 - MAXIMUM PRESSURE.....80PSI (0.55 MPa)
 - HOT WATER SUPPLY TEMPERATURE MUST NOT EXCEED 185°F [85°C]
 - DO NOT USE STEAM FOR HOT WATER SUPPLY
 - DO NOT USE THE PRODUCT AT AMBIENT TEMPERATURE BELOW 32°F (0°C).

TOOLS YOU WILL NEED



PIPE TAPE



ADJUSTABLE WRENCH



STRAP WRENCH

ENGLISH

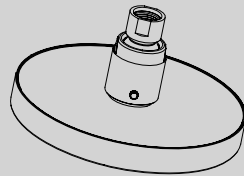
BEFORE YOU START INSTALLATION

- OBSERVE ALL LOCAL PLUMBING CODES
- MAKE SURE WATER SUPPLY IS SHUT OFF
- READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY TO ENSURE PROPER INSTALLATION
- TOTO® RESERVES THE RIGHT TO UPDATE PRODUCT DESIGN WITHOUT NOTICE
- CHECK TO MAKE SURE YOU HAVE THE FOLLOWING PARTS INDICATED BELOW

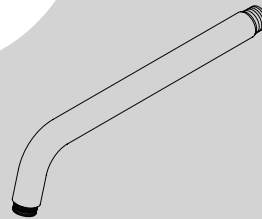
FLOW REGULATING CHECK VALVE: (1)



ESCUTCHEON: (1)



SHOWERHEAD: (1)



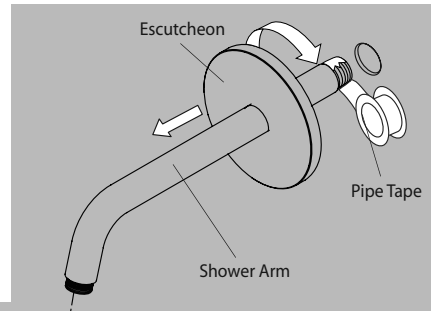
SHOWER ARM: (1)

INSTALLATION PROCEDURE

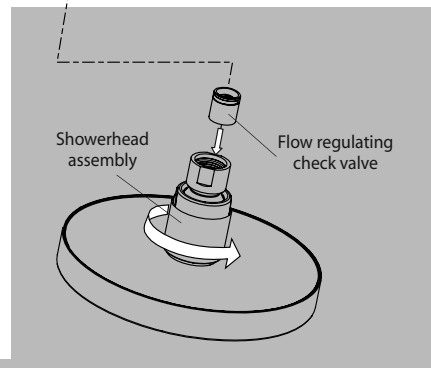
NOTE: THOROUGHLY CLEAN AND REMOVE ALL DEBRI FROM THE WATER SUPPLY PIPE BEFORE INSTALLATION. THIS WILL PREVENT CLOGGING THE SPRAY OUTLET.

- SLIDE ESCUTCHEON ONTO SHOWER ARM

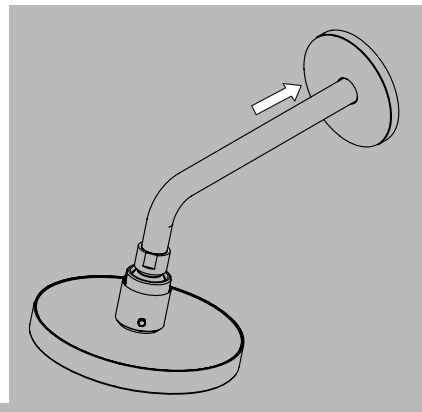
- WRAP ADEQUATE AMOUNT OF PIPE TAPE AROUND THE SHOWER ARM THREADS. THREAD THE SHOWER ARM INTO SUPPLY ELBOW



- CHECK TO MAKE SURE THAT THE FLOW REGULATING CHECK VALVE IS INSTALLED
- THREAD THE SHOWERHEAD ASSEMBLY ONTO THE SHOWER ARM UNTIL TIGHT

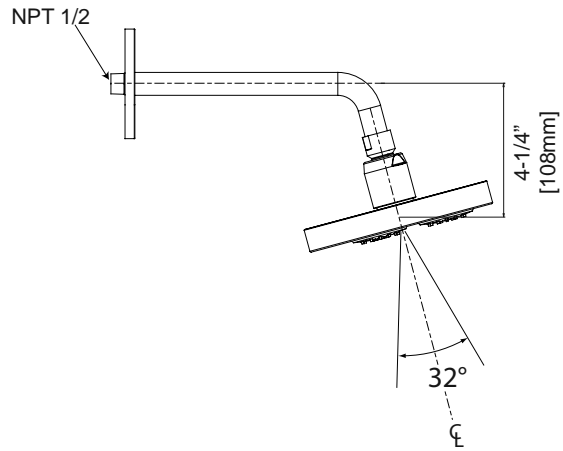
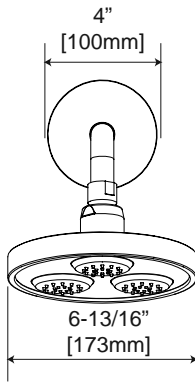
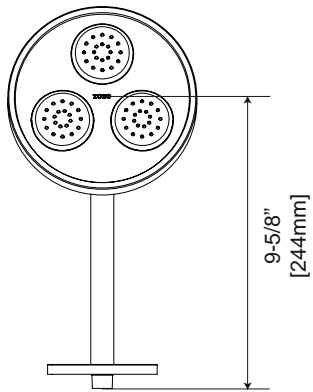


- SLIDE ESCUTCHEON BACK UP AGAINST THE WALL



ROUGH-IN

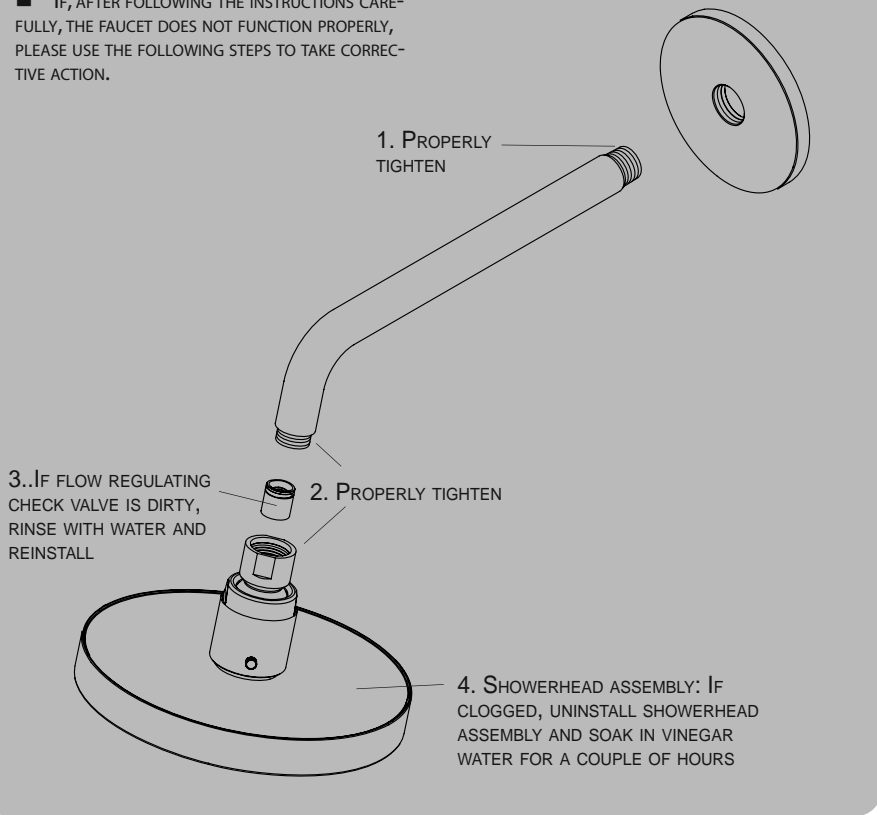
TS100A



ENGLISH

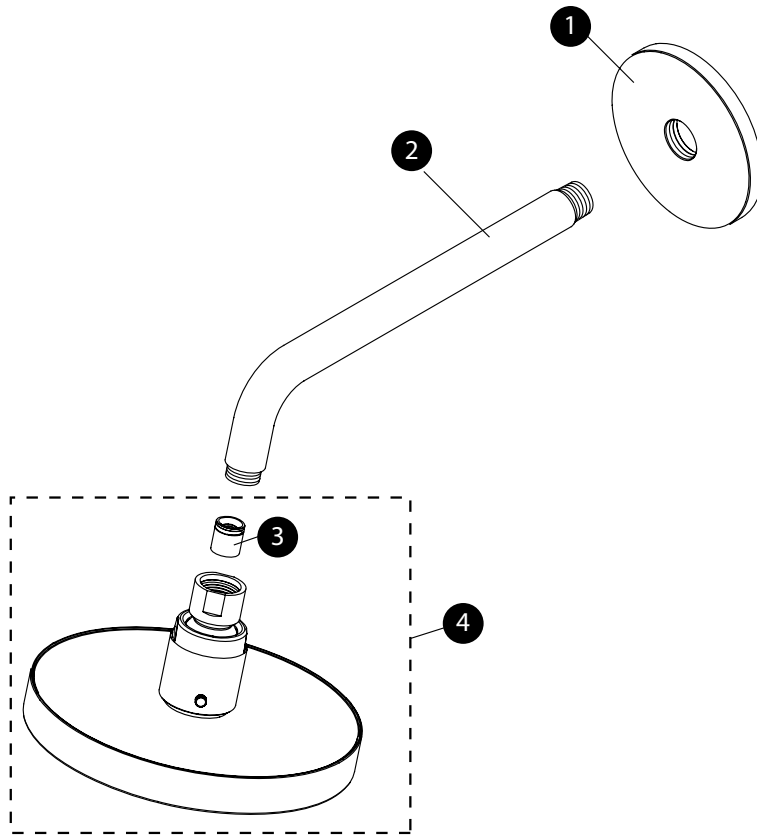
TROUBLESHOOTING

■ IF, AFTER FOLLOWING THE INSTRUCTIONS CAREFULLY, THE FAUCET DOES NOT FUNCTION PROPERLY, PLEASE USE THE FOLLOWING STEPS TO TAKE CORRECTIVE ACTION.



PROBLEM	AREA OF INTEREST
LOOSE	1,2
LEAKAGE	1,2
Low Flow	3,4

REPLACEMENT PARTS



ENGLISH

ITEM	PRODUCT NUMBER	DESCRIPTION
1	THP4337#\$\$*	ESCUTCHEON
2	THP4338#\$\$*	SHOWER ARM
3	THP4066	FLOW REGULATING CHECK VALVE
4	THP4339#\$\$*	SHOWERHEAD
*SPECIFY FINISH WHEN ORDERING		

WARRANTY

LIFETIME LIMITED WARRANTY

WARRANTY APPLIES TO SELECT RESIDENTIAL FAUCETS ONLY.

1. TOTO® WARRANTS ITS FAUCETS ("PRODUCT") TO BE FREE FROM DEFECTS IN MATERIALS AND WORKMANSHIP DURING NORMAL RESIDENTIAL USE FOR AS LONG AS THE ORIGINAL CONSUMER END-USER PURCHASER OWNS THEIR HOME. THIS LIMITED LIFETIME WARRANTY IS EXTENDED ONLY TO THE ORIGINAL CONSUMER END-USER PURCHASER AND ONLY SO LONG AS THE PRODUCT REMAINS IN USE BY THE ORIGINAL CONSUMER END-USER PURCHASER IN ITS ORIGINAL PLACE OF INSTALLATION IN THE PURCHASER'S RESIDENCE. THIS WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCT PURCHASED AND INSTALLED IN NORTH AMERICA.

2. TOTO® OBLIGATIONS UNDER THIS WARRANTY ARE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT, AT TOTO'S® OPTION, OF PRODUCT OR PARTS FOUND TO BE DEFECTIVE IN NORMAL RESIDENTIAL USE, PROVIDED THAT SUCH PRODUCT WAS PROPERLY INSTALLED AND USED IN ACCORDANCE WITH THE OWNER'S MANUAL. TOTO® RESERVES THE RIGHT TO MAKE SUCH INSPECTIONS AS MAY BE NECESSARY IN ORDER TO DETERMINE THE CAUSE OF THE DEFECT.

3. THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO THE FOLLOWING ITEMS:

- A) DAMAGE OR LOSS SUSTAINED IN A NATURAL CALAMITY SUCH AS FIRE, EARTHQUAKE, FLOOD, THUNDER, ELECTRICAL STORM, ETC.
- B) DAMAGE OR LOSS RESULTING FROM ANY ACCIDENT, UNREASONABLE USE, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, OR IMPROPER CARE, CLEANING OR MAINTENANCE OF THE PRODUCT.
- C) DAMAGE OR LOSS RESULTING FROM SEDIMENTS OR FOREIGN MATTER CONTAINED IN A WATER SYSTEM.
- D) DAMAGE OR LOSS RESULTING FROM IMPROPER INSTALLATION OR FROM INSTALLATION OF THE PRODUCT IN A HARSH AND/OR HAZARDOUS ENVIRONMENT, OR IMPROPER REMOVAL, REPAIR OR MODIFICATION OF THE PRODUCT.
- E) DAMAGE OR LOSS RESULTING FROM THE USE OF AN ABRASIVE CLEANSER.

4. IF THE PRODUCT IS USED COMMERCIALY, TOTO® WARRANTS THE PRODUCT TO BE FREE FROM DEFECTS IN MATERIALS AND WORKMANSHIP FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE THE PRODUCT IS INSTALLED, WITH ALL OTHER TERMS OF THIS WARRANTY APPLICABLE EXCEPT THE DURATION OF THE WARRANTY.

5. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

6. TO OBTAIN WARRANTY REPAIR SERVICE UNDER THIS WARRANTY, YOU MUST TAKE THE PRODUCT OR DELIVER IT PREPAID TO A TOTO® SERVICE FACILITY WITH PROOF OF PURCHASE (ORIGINAL SALES RECEIPT) TOGETHER WITH A LETTER STATING THE PROBLEM, OR CONTACT A TOTO® DISTRIBUTOR OR PRODUCTS SERVICE CONTRACTOR, OR WRITE DIRECTLY TO TOTO® U.S.A., INC., 1155 SOUTHERN ROAD, MORROW, GEORGIA 30260, (888) 295-8134. IF, BECAUSE OF THE SIZE OF THE PRODUCT OR NATURE OF THE DEFECT, THE PRODUCT CANNOT BE RETURNED TO TOTO®, RECEIPT BY TOTO® OF WRITTEN NOTICE OF THE DEFECT TOGETHER WITH PROOF OF PURCHASE (ORIGINAL SALES RECEIPT) SHALL CONSTITUTE DELIVERY. IN SUCH CASE, TOTO® MAY CHOOSE TO REPAIR THE PRODUCT AT THE PURCHASER'S LOCATION OR PAY TO TRANSPORT THE PRODUCT TO A SERVICE FACILITY.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO®. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO® SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED. IN NO EVENT WILL TOTO'S® RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

ÍNDICE

GRACIAS POR ELEGIR TOTO®	9
CUIDADO Y LIMPIEZA	9
PRECAUCIÓN.....	9
HERRAMIENTAS QUE NECESITA.....	10
ANTES DE LA INSTALACIÓN	10
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN	11
BOSQUEJO	12
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	13
PIEZAS DE REPUESTO.....	14
GARANTÍA	15

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO®!

LA MISIÓN DE TOTO® ES DAR AL MUNDO ESTILOS DE VIDA MÁS SALUDABLES, HIGIÉNICOS Y CÓMODOS. DISEÑAMOS CADA PRODUCTO GUIÁNDONOS POR EL PRINCIPIO DEL EQUILIBRIO ENTRE FORMA Y FUNCIÓN. FELICITACIONES POR SU ELECCIÓN.

ESPAÑOL

CUIDADO Y LIMPIEZA

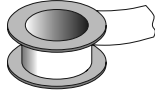
SU NUEVA GRIFERÍA ESTÁ DISEÑADA PARA AÑOS DE FUNCIONAMIENTO SIN PROBLEMAS. MANTÉNGALA LUCIENDO COMO NUEVA MEDIANTE UNA LIMPIEZA PERIÓDICA CON JABÓN SUAVE, ENJUAGUE MINUCIOSAMENTE CON AGUA TIBIA Y SÉQUELA CON UN PAÑO LIMPIO Y SUAVE. **No** USE LIMPIADORES ABRASIVOS, LANA DE ACERO NI PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES YA QUE ÉSTOS OPACARÁN EL ACABADO. **EL NO CUMPLIR CON ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA ANULAR SU GARANTÍA.**

PRECAUCIÓN

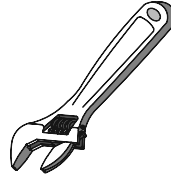
PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO DE LA GRIFERÍA, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO:
 - PRESIÓN MÍNIMA.....20PSI (0.14 MPa)
 - PRESIÓN MÁXIMA....80PSI (0.55 MPa)
- LA TEMPERATURA DEL SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE NO DEBE EXCEDER LOS 185 °F (85 °C)
- NO USE VAPOR PARA EL SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE
- NO USE EL PRODUCTO A UNA TEMPERATURA AMBIENTE INFERIOR A 32°F (C).

HERRAMIENTAS QUE NECESITA



CINTA PARA TUBERÍA



LLAVE AJUSTABLE



LLAVE DE CINTA

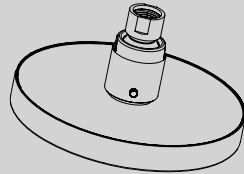
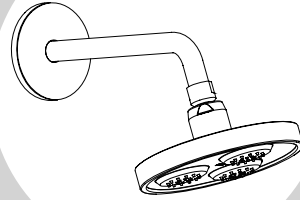
ANTES DE LA INSTALACIÓN

- CUMPLA CON TODOS LOS CÓDIGOS LOCALES DE PLOMERÍA
- ASEGÚRESE DE QUE EL SUMINISTRO DE AGUA ESTÉ CERRADO
- LEA ESTAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN PARA ASEGURAR UNA INSTALACIÓN CORRECTA
- TOTO® SE RESERVA EL DERECHO DE ACTUALIZAR EL DISEÑO DEL PRODUCTO SIN PREVIO AVISO
- VERIFIQUE PARA ASEGURARSE DE TENER LAS PIEZAS QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN

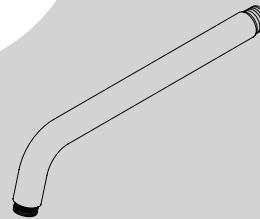
VÁLVULA DE RETENCIÓN DE REGULACIÓN DEL FLUJO: (1)



PLACA PROTECTORA: (1)



ROSETA: (1)



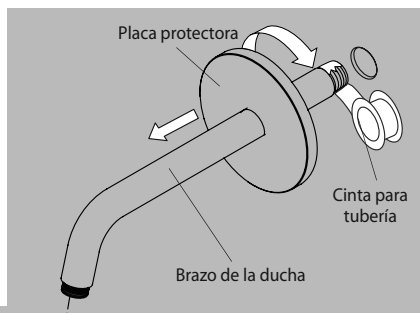
BRAZO DE LA DUCHA: (1)

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

NOTA: LIMPIE Y quite por completo todos los residuos de la tubería del suministro de agua antes de la instalación. ESTO EVITARÁ OBSTRUCCIONES DE LA SALIDA DE ROCIADO.

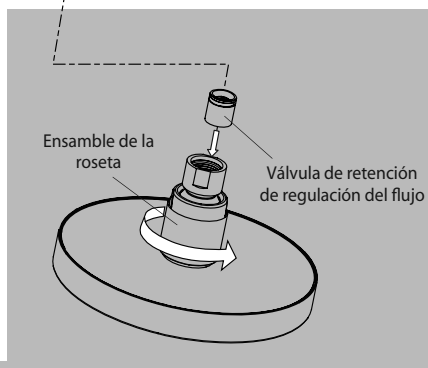
■ DESLICE LA PLACA PROTECTORA EN EL BRAZO DE LA DUCHA

■ ENVUELVA UNA CANTIDAD ADECUADA DE CINTA PARA TUBERÍAS ALREDEDOR DE LAS ROSCAS DEL BRAZO DE LA DUCHA. ENROSQUE EL BRAZO DE LA DUCHA EN EL CODO DE SUMINISTRO.

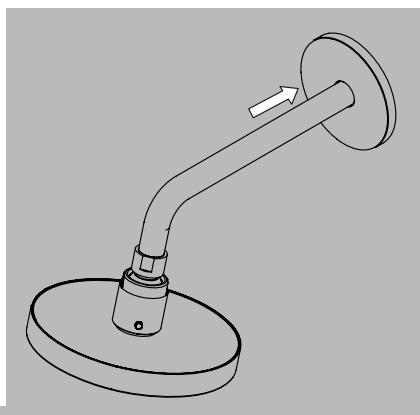


■ VERIFIQUE QUE LA VÁLVULA DE RETENCIÓN DE REGULACIÓN DEL FLUJO ESTÉ INSTALADA

■ ENROSQUE EL ENSAMBLE DE LA ROSETA EN EL BRAZO DE LA DUCHA HASTA QUE SE AJUSTE

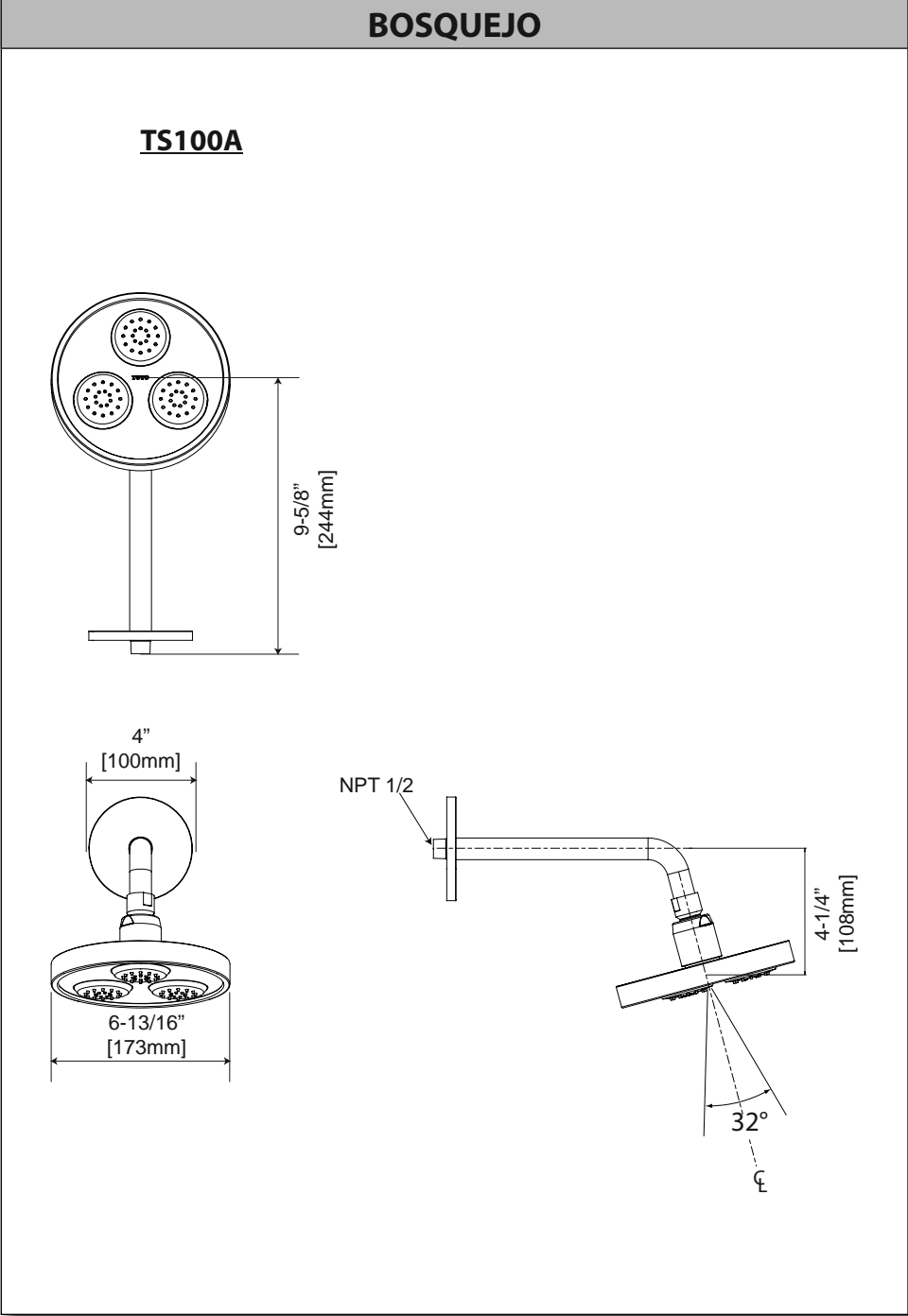


■ DESLICE LA PLACA PROTECTORA CONTRA LA PARED



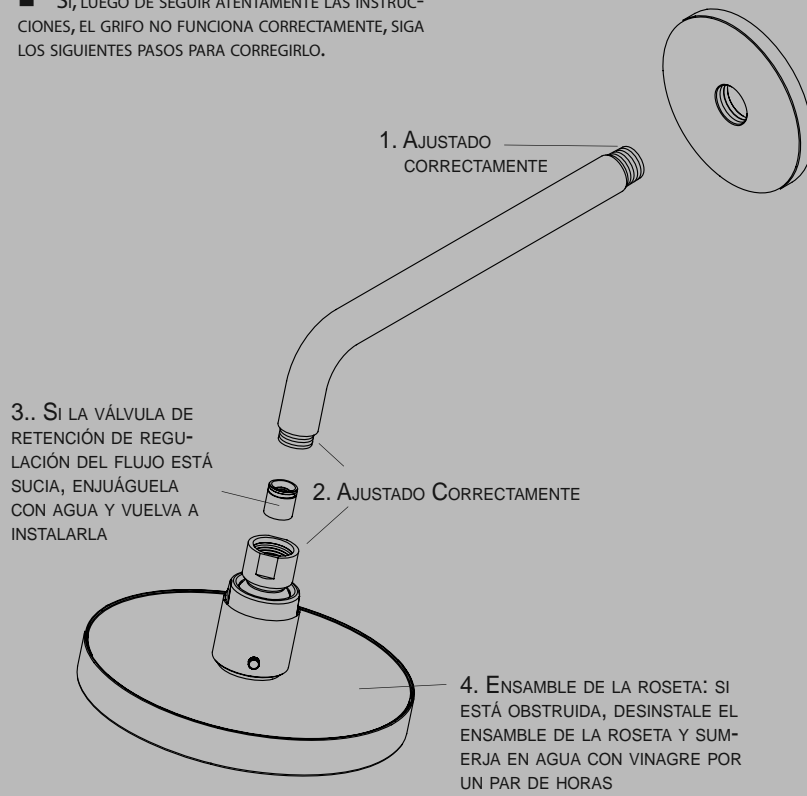
ESPAÑOL

ESPAÑOL



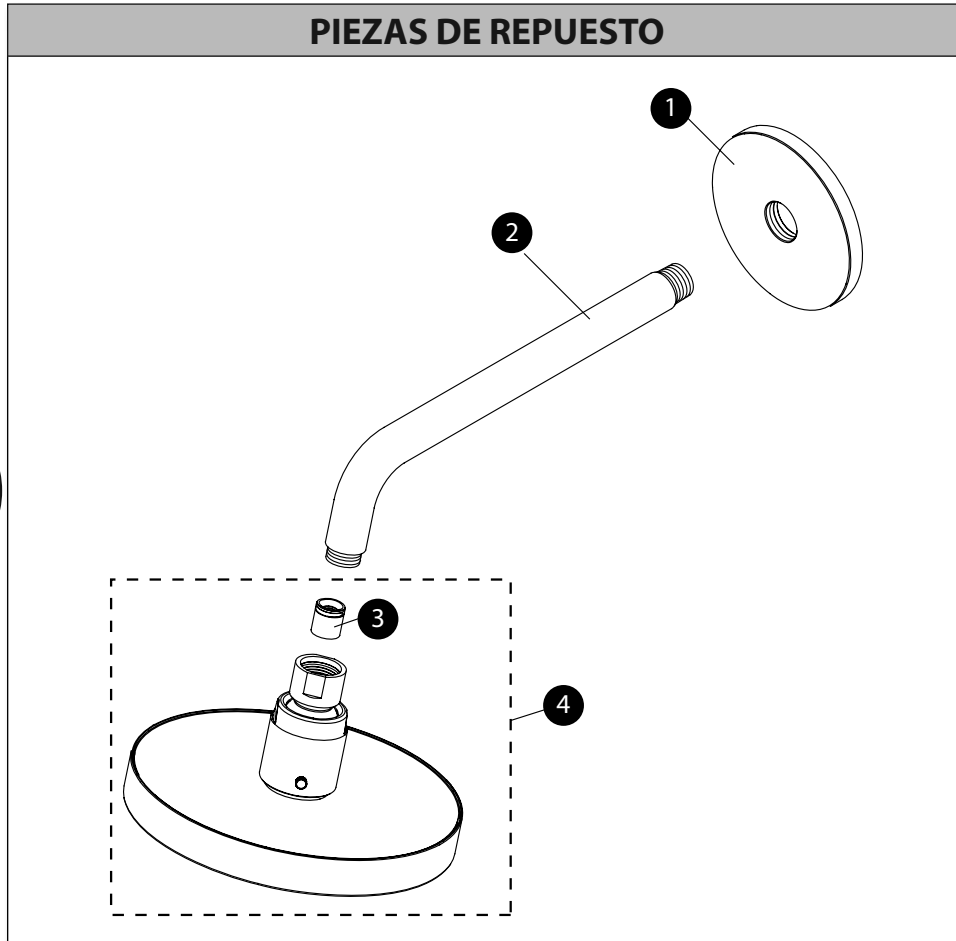
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

■ SI, LUEGO DE SEGUIR ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES, EL GRIFO NO FUNCIONA CORRECTAMENTE, SIGA LOS SIGUIENTES PASOS PARA CORREGIRLO.



ESPAÑOL

PROBLEMA	ÁREA DE INTERÉS
FLOJO	1,2
FUGA	1,2
POCO FLUJO	3,4



ARTÍCULO	NÚMERO DEL PRODUCTO	DESCRIPCIÓN
1	THP4337#\$\$*	PLACA PROTECTORA
2	THP4338#\$\$*	BRAZO DE LA DUCHA
3	THP4066	VÁLVULA DE RETENCIÓN DE REGULACIÓN DEL FLUJO
4	THP4339#\$\$*	ROSETA
*ESPECIFIQUE EL ACABADO DE LA SUPERFICIE CUANDO HAGA UN PEDIDO		

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DURANTE LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

LA GARANTÍA SE APLICA A GRIFOS Y ACCESORIOS RESIDENCIALES SELECCIONADOS SOLAMENTE.

1. TOTO® GARANTIZA QUE SUS GRIFOS ("PRODUCTO") CARECEN DE DEFECTOS DE MATERIALES Y FABRICACIÓN DURANTE EL USO RESIDENCIAL NORMAL SIEMPRE QUE EL COMPRADOR, USUARIO FINAL Y CONSUMIDOR ORIGINAL SEA DUEÑO DE SU CASA. ESTA GARANTÍA LIMITADA DURANTE LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO SE EXTIENDE SOLAMENTE AL COMPRADOR USUARIO FINAL CONSUMIDOR ORIGINAL Y ÚNICAMENTE SI EL PRODUCTO SIGUE SIENDO UTILIZANDO POR EL COMPRADOR, USUARIO FINAL Y CONSUMIDOR ORIGINAL EN SU LUGAR DE INSTALACIÓN ORIGINAL EN LA RESIDENCIA DEL COMPRADOR. ESTA GARANTÍA SE APLICA SOLAMENTE AL PRODUCTO COMPRADO E INSTALADO EN NORTEAMÉRICA.

2. LAS OBLIGACIONES DE TOTO® SEGÚN ESTA GARANTÍA SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O AL REEMPLAZO A OPCIÓN DE TOTO®, DEL PRODUCTO O PIEZAS QUE SE COMPRUEBE QUE SON DEFECTUOSAS EN USO RESIDENCIAL NORMAL, SIEMPRE QUE EL PRODUCTO SE HAYA INSTALADO BIEN Y SE HAYA USADO SEGÚN EL MANUAL DEL PROPIETARIO. TOTO® SE RESERVA EL DERECHO DE EFECTUAR DICHAS INSPECCIONES SEGÚN SEA NECESARIO A FIN DE DETERMINAR LA CAUSA DEL DEFECTO.

3. ESTA GARANTÍA NO SE APLICA A LOS ARTÍCULOS SIGUIENTES:

- A) DAÑOS O PÉRDIDAS DEBIDAS A UNA CALAMIDAD NATURAL TAL COMO UN INCENDIO, TERREMOTO, INUNDACIÓN, TORMENTA ELÉCTRICA, ETC.
- B) DAÑOS O PÉRDIDAS DEBIDAS A UN ACCIDENTE, USO NO RAZONABLE, USO INDEBIDO, ABUSO, NEGLIGENCIA O CUIDADOS INDEBIDOS, LIMPIEZA O MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO.
- C) DAÑOS O PÉRDIDAS DEBIDAS A SEDIMENTOS O MATERIAS EXTRAÑAS CONTENIDAS EN UN SISTEMA DE AGUA.
- D) DAÑOS O PÉRDIDAS DEBIDAS A LA INSTALACIÓN INDEBIDA O A LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO EN UN ENTORNO RIGUROSO O PELIGROSO, O DESMONTAJE, REPARACIÓN O MODIFICACIÓN INDEBIDA DEL PRODUCTO.
- E) DAÑOS O PÉRDIDAS DEBIDAS AL USO DE UN LIMPIADOR ABRASIVO.

4. SI EL PRODUCTO SE USA COMERCIALMENTE, TOTO® GARANTIZA QUE EL PRODUCTO NO TENGA DEFECTOS DE MATERIALES Y FABRICACIÓN DURANTE UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA EN QUE SE INSTALÓ EL PRODUCTO, CON LOS DEMÁS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA APLICABLES EXCEPTO LA DURACIÓN DE LA MISMA.

5. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

6. PARA OBTENER UN SERVICIO DE REPARACIÓN DE GARANTÍA, DEBE LLEVAR EL PRODUCTO O ENTREGARLO PREVIO PAGO DEL FRANQUEO A UNA INSTALACIÓN DE SERVICIO DE TOTO® CON LA PRUEBA DE COMPRA (RECIBO DE VENTA ORIGINAL) JUNTO CON UNA CARTA INDICANDO EL PROBLEMA, O PONERSE EN CONTACTO CON UN DISTRIBUIDOR DE TOTO® O CONTRATISTA DE SERVICIO DE PRODUCTOS. TAMBIÉN PUEDE ESCRIBIR DIRECTAMENTE A TOTO® U.S.A. INC., 1155 SOUTHERN ROAD, MORROW, GEORGIA 30260, (888) 295-8134. SI DEBIDO AL TAMAÑO DEL PRODUCTO O A LA NATURALEZA DEL DEFECTO, EL PRODUCTO NO PUEDE DEVOLVERSE A TOTO®, EL RECIBO DE TOTO® DEL AVISO ESCRITO DEL DEFECTO JUNTO CON LA PRUEBA DE COMPRA (RECIBO DE VENTAS ORIGINAL) DEBE CONSTITUIR ENTREGA. EN DICHO CASO, TOTO® PUEDE DECIDIR ENTRE REPARAR EL PRODUCTO EN EL LUGAR DEL COMPRADOR O PAGAR PARA TRANSPORTAR EL PRODUCTO A UNA INSTALACIÓN DE SERVICIO.

ESTA GARANTÍA POR ESCRITO ES LA ÚNICA GARANTÍA DADA POR TOTO®. LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO U OTRO AJUSTE APROPIADO SEGÚN ESTA GARANTÍA DEBE SER EL REMEDIO EXCLUSIVO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO® NO DEBE SER RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O DE OTROS DAÑOS ESPECIALES, EMERGENTES O CONCOMITANTES INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR MANO DE OBRA U OTROS COSTOS DEBIDOS A LA INSTALACIÓN O AL DESMONTAJE, O COSTOS O REPARACIONES POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO QUE NO SE INDIQUE ESPECÍFICAMENTE. LA RESPONSABILIDAD DE TOTO® NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA QUE LO PROHÍBA LA LEY CORRESPONDIENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN USO O UN FIN PARTICULAR, SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS EMERGENTES O CONCOMITANTES, DE MODO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIORES NO SE LIMITEN A USTED.

ESPAÑOL

TABLE DES MATIÈRES

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO®	16
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	16
PRUDENCE	16
OUTILS NÉCESSAIRES.....	17
AVANT DE COMMENCER.....	17
PROCÉDURE D'INSTALLATION	18
ROBINETTERIE BRUTE	19
DÉPANNAGE	20
PIÈCES DE RECHANGE	21
GARANTIE LIMITÉE À VIE.....	22

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO®!

LA MISSION DE TOTO® EST D'OFFRIR AU MONDE ENTIER UN STYLE DE VIE SAIN, HYGIÉNIQUE ET PLUS CONFORTABLE. COMME PRINCIPE DE BASE, NOUS CONCEVONS CHAQUE PRODUIT AVEC UN ÉQUILIBRE ENTRE LA FORME ET LA FONCTION. FÉLICITATIONS POUR VOTRE CHOIX.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

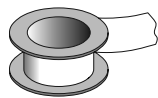
VOTRE NOUVEAU ROBINET EST CONÇU POUR UN RENDEMENT SANS PROBLÈMES ET CE, POUR DE NOMBREUSES ANNÉES. MAINTENEZ SON ASPECT DE NEUF EN LE NETTOYANT RÉGULIÈREMENT AVEC UN SAVON DOUX, RINCEZ-LE À FOND AVEC DE L'EAU CHAUDE ET ESSUYEZ-LE AVEC UN CHIFFON DOUX ET PROPRE. N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS, LAINE D'ACIER OU PRODUITS CHIMIQUES CORROSIFS CAR ILS TERNIRONT LA FINITION. LE NON-RESPECT DE CES DIRECTIVES PEUT ANNULER VOTRE GARANTIE

PRUDENCE

POUR UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE DU ROBINET, VEUILLEZ OBSERVER LES INDICATIONS SUIVANTES :

- PRESSION DE FONCTIONNEMENT :
 - PRESSION MINIMUM20PSI (0.14 MPA)
 - PRESSION MAXIMUM80PSI (0.55 MPA)
- LA TEMPÉRATURE D'ALIMENTATION D'EAU CHAUDE NE DOIT PAS DÉPASSER 185°F [85°C]
- N'UTILISEZ PAS LA VAPEUR POUR L'ALIMENTATION D'EAU CHAUDE
- N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT À UNE TEMPÉRATURE AMBIANTE SOUS 32°F (0°C).

OUTILS NÉCESSAIRES



RUBAN DE TÉFLON



CLÉ À OUVERTURE VARIABLE



CLÉ À SANGLE

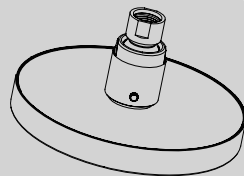
AVANT DE COMMENCER

- OBSERVEZ TOUS LES CODES LOCAUX DE PLOMBERIE
- ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION D'EAU EST COUPÉE
- LISEZ CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AFIN D'ASSURER UNE INSTALLATION ADÉQUATE
- TOTO® SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LA CONCEPTION DU PRODUIT SANS PRÉAVIS
- VÉRIFIEZ POUR VOUS ASSURER D'AVOIR TOUTES LES PIÈCES CI-DESSOUS À PORTÉE DE MAIN

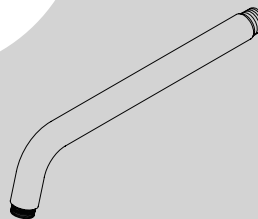
CLAPET DE NON-RETOUR
RÉGULATEUR DE DÉBIT : (1)



ÉCUSSON : (1)



POMME DE DOUCHE : (1)

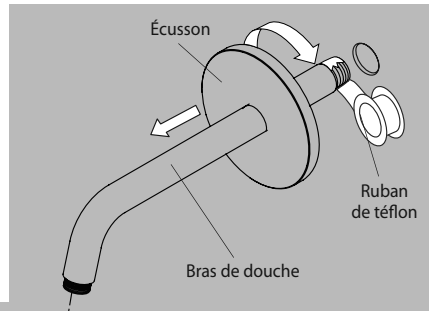


BRAS DE DOUCHE : (1)

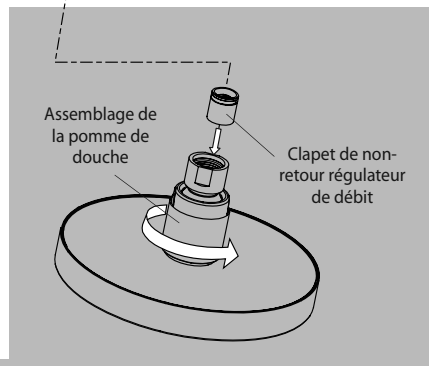
PROCÉDURE D'INSTALLATION

REMARQUE : NETTOYEZ À FOND ET RETIREZ TOUTS LES DÉBRIS DU TUYAU D'ALIMENTATION EN EAU AVANT L'INSTALLATION. CECI EMPÊCHERA D'OBSTRUER LA SORTIE DU JET.

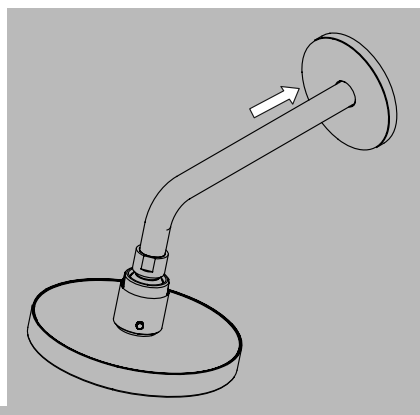
- GLISSEZ L'ÉCUSSON SUR LE BRAS DE LA DOUCHE
- ENROULEZ UNE QUANTITÉ SUFFISANTE DE RUBAN DE TÉFLON AUTOUR DES FILETS DU BRAS DE DOUCHE, VISSEZ LE BRAS DE DOUCHE DANS LE COUDE D'ALIMENTATION.



- VÉRIFIEZ POUR VOUS ASSURER QUE LE CLAPET DE NON-RETOUR RÉGULATEUR DE DÉBIT EST INSTALLÉ
- VISSER L'ASSEMBLAGE DE LA POMME DE DOUCHE SUR LE BRAS DE DOUCHE JUSQU'À CE QU'ELLE SOIT BIEN SERRÉE

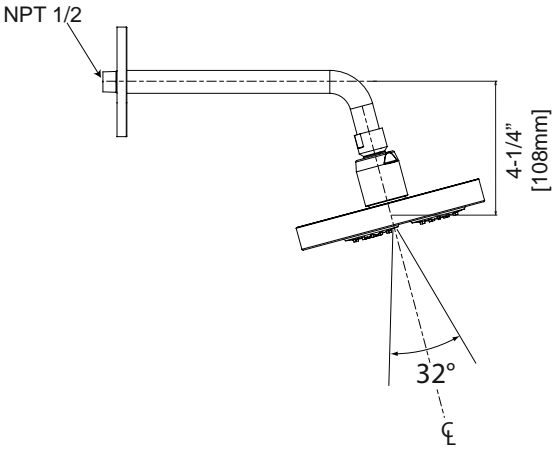
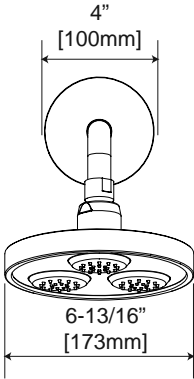
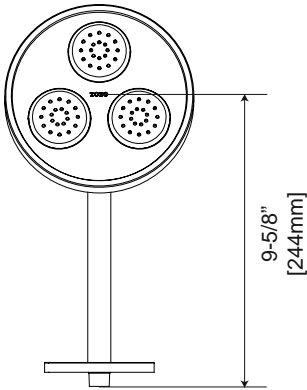


- GLISSEZ L'ÉCUSSON CONTRE LE MUR



ROBINETTERIE BRUTE

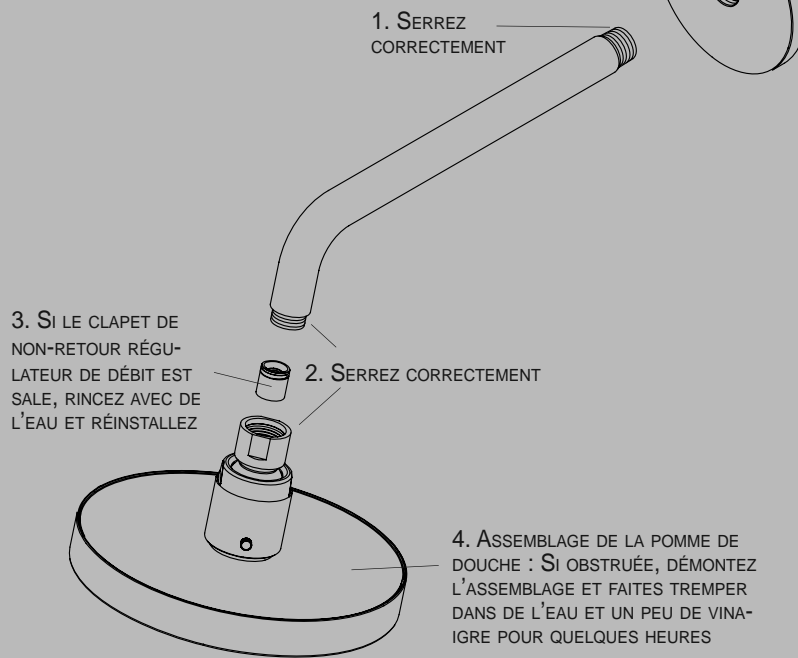
TS100A



FRANÇAIS

DÉPANNAGE

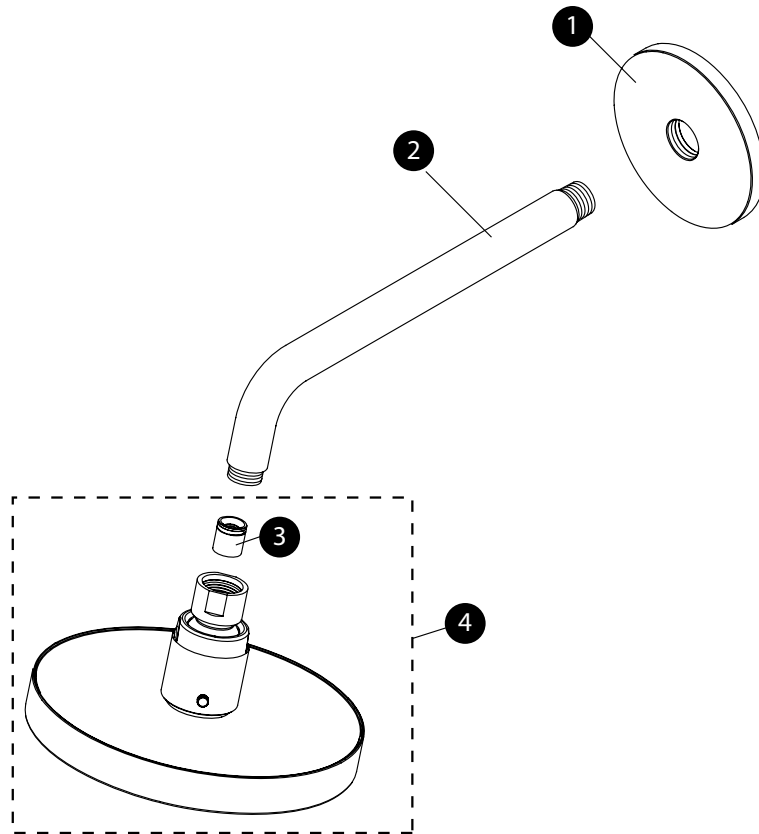
■ Si, après avoir suivi les instructions attentivement, le robinet ne fonctionne pas correctement, veuillez suivre les étapes suivantes pour corriger la situation.



FRANÇAIS

PROBLÈME	CENTRE D'INTÉRÊT
DESSERRÉ	1,2
FUITE	1,2
DÉBIT FAIBLE	3,4

PIÈCES DE RECHANGE



FRANÇAIS

ARTICLE	NUMÉRO DE PRODUIT	DESCRIPTION
1	THP4337#\$\$*	ÉCUSSON
2	THP4338#\$\$*	BRAS DE DOUCHE
3	THP4066	CLAPET DE NON-RETOUR RÉGULATEUR DE DÉBIT
4	THP4339#\$\$*	POMME DE DOUCHE
*INDEQUEZ LA FINITION EXTÉRIEURE LORS DE LA COMMANDE.		

GARANTIE LIMITÉE À VIE

LA GARANTIE EST APPLICABLE À CERTAINS ROBINETS ET ACCESSOIRES RÉSIDENTIELS SEULEMENT.

1. TOTO® GARANTIT SES ROBINETS ET ACCESSOIRES (« PRODUIT ») CONTRE TOUT DÉFAUT DE MATÉRIAU ET DE FABRICATION PENDANT L'UTILISATION RÉSIDENNELLE NORMALE, TANT QUE L'ACHETEUR UTILISATEUR FINAL POSSÈDE SA MAISON. CETTE GARANTIE LIMITÉE À VIE EST OFFERTE UNIQUEMENT À L'ACHETEUR UTILISATEUR FINAL ET SEULEMENT TANT QUE LE PRODUIT EST UTILISÉ PAR CELUI-CI À SON EMPLACEMENT D'INSTALLATION INITIALE, DANS LA RÉSIDENCE DE L'ACHETEUR. CETTE GARANTIE N'EST APPLICABLE QU'ÀUX PRODUITS ACHETÉS ET INSTALLÉS EN AMÉRIQUE DU NORD.

2. LES OBLIGATIONS DE TOTO® SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE SONT LIMITÉES À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT, AU CHOIX DE TOTO®, DES PRODUITS OU DES PIÈCES DÉFECTUEUSES EN SERVICE RÉSIDENNEL NORMAL, POURVU QU'UN TEL PRODUIT AIT ÉTÉ INSTALLÉ ET UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU MANUEL D'UTILISATION. TOTO® SE RÉSERVE LE DROIT DE FAIRE LES INSPECTIONS JUGÉES NÉCESSAIRES POUR DÉTERMINER LA CAUSE DU DÉFAUT.

3. CETTE GARANTIE N'EST PAS APPLICABLE AUX ARTICLES SUIVANTS :

- A) DOMMAGE OU PERTE CAUSÉ PAR UNE CALAMITÉ NATURELLE, TELLE QU'INCENDIE, TREMBLEMENT DE TERRE, INONDATION, FOUDRE, ORAGE ÉLECTRIQUE, ETC.
- B) DOMMAGE OU PERTE RÉSULTANT D'UN ACCIDENT, D'UNE UTILISATION ABUSIVE, D'UNE MAUVAISE UTILISATION, DE NÉGLIGENCE OU DE MAUVAIS SOINS, NETTOYAGE OU ENTRETIEN DU PRODUIT.
- C) DOMMAGE OU PERTE RÉSULTANT DE SÉDIMENTS OU D'OBJETS ÉTRANGERS CONTENUS DANS UN SYSTÈME D'EAU.
- D) DOMMAGE OU PERTE RÉSULTANT D'UNE MAUVAISE INSTALLATION OU D'UNE INSTALLATION DU PRODUIT DANS UN ENVIRONNEMENT AGRESSIF OU DANGEREUX, UNE MAUVAISE MANIPULATION, RÉPARATION OU MODIFICATION DU PRODUIT.
- E) DOMMAGE OU PERTE RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE PRODUITS DE NETTOYAGE ABRASIFS.

4. SI LE PRODUIT EST UTILISÉ COMMERCIALEMENT, TOTO® GARANTIT LE PRODUIT CONTRE LES DÉFAUTS DE MATIÈRE ET DE FABRICATION PENDANT UNE PÉRIODE D'UN (1) AN À COMPTER DE LA DATE D'INSTALLATION DU PRODUIT, AVEC TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA GARANTIE APPLICABLE, SAUF LA DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE.

5. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

6. POUR OBTENIR UNE RÉPARATION SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE, L'ACHETEUR DOIT LIVRER À UN CENTRE DE RÉPARATION DE TOTO®, PORT PAYÉ, AVEC PREUVE D'ACHAT (REÇU DE CAISSE ORIGINAL), AVEC UNE LETTRE EXPLIQUANT LE PROBLÈME OU CONTACTER UN DISTRIBUTEUR DE TOTO® OU UN ENTREPRENEUR DE RÉPARATION DU PRODUIT OU ÉCRIRE DIRECTEMENT À TOTO® U.S.A., INC., SOUTHERN ROAD, MORROW, GÉORGIE 30260, (888) 295-8134. SI, À CAUSE DE SA TAILLE OU DE LA NATURE DU DÉFAUT, IL N'EST PAS POSSIBLE DE RENVoyer LE PRODUIT À TOTO®, LA RÉCEPTION PAR TOTO® D'UN AVIS ÉCRIT DU DÉFAUT, AVEC PREUVE D'ACHAT (REÇU DE CAISSE ORIGINAL) CONSTITUE LIVRAISON. DANS UN TEL CAS, TOTO® PEUT CHOISIR DE RÉPARER LE PRODUIT CHEZ L'ACHETEUR OU DE PAYER LE TRANSPORT DU PRODUIT À UN CENTRE DE RÉPARATION.

CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO®. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR INITIAL. TOTO® N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU SECONDAIRE OU DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR INITIAL NI DE LA MAIN-D'OEUVRE OU AUTRES FRAIS ASSOCIÉS À L'INSTALLATION OU LA MANIPULATION, OU LES FRAIS DE RÉPARATION PAR DES TIERS, NI POUR TOUS AUTRES FRAIS PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉS. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE TOTO® NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF QUAND INTERDITE PAR UNE LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS CELLE DE VENTA BI LITÉ OU D'APPLICATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE PAR LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. PUISQUE CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA LONGUEUR D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS À UN CAS SPÉCIFIQUE.



TOTO®

TOTO® U.S.A., Inc. 1155 Southern Road, Morrow, Georgia 30260
Tel: 888-295-8134 Fax: 800-699-4889
www.totousa.com

0GU4102
Rev 07.01.2008